

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 778
Sitzung vom 07/08/2018

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen
von Dienstleistungen in den Bereichen
Architektur und Ingenieurwesen

Oggetto:

Linea guida per gare di servizi attinenti
all'architettura e all'ingegneria

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

G.S.

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 613 vom 13/06/2017, mit dem eine Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen genehmigt wurde;

festgehalten, dass eine Überarbeitung obgenannter Anwendungsrichtlinie notwendig ist, da gemäß Punkt 8 die Anwendungsrichtlinie eine einjährige zeitliche Befristung hat;

festgestellt, dass aus diesem Grunde eine aus Fachleuten bestehende Arbeitsgruppe einen Entwurf erarbeitet hat, welcher vom Lenkungs- und Koordinierungsbeirat in der Sitzung vom 03. Juli 2018 befürwortet worden ist;

die Änderungen der genannten Anwendungsrichtlinie betreffen eine punktuelle Präzisierung der Sicherheiten, sowie die Ermittlung des wirtschaftlichen Angebots und die Einführung eines Kohärenzfaktors;

nach Einsicht in Art. 18 des Landesgesetzes 16/2015 i.g.F., welcher die Vergabe von Architekten- oder Ingenieurleistungen regelt;

nach Einsicht in Art. 40 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F., der vorsieht, dass die Landesregierung für die Rechtssubjekte nach Art. 2 verbindliche Anwendungsrichtlinien erlässt;

daher für zweckmäßig erachtet beiliegende Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen, die integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;

der gegenständliche Beschluss wurde von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge erstellt,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

La Giunta Provinciale

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 613 del 13/06/2017, con la quale è stata approvata una linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria;

accertato che si rende necessaria una rielaborazione della suddetta linea guida, in quanto ai sensi del punto 8 la linea guida ha una durata limitata di un anno;

accertato che per questo motivo un gruppo di lavoro composto da esperti ha elaborato una bozza accolta positivamente dal Comitato di indirizzo e coordinamento nella riunione del 3 luglio 2018;

le modifiche della suddetta linea guida riguardano una precisazione puntuale delle garanzie, nonché l'offerta economica e l'introduzione di un fattore di coerenza;

visto l'art. 18 della legge provinciale 16/2015 s.m.i., che disciplina l'affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria

visto l'art. 40 della legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i., che prevede che per i soggetti di cui all'art. 2 la Giunta provinciale emana linee guida vincolanti;

ritenuto quindi opportuno approvare la seguente linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, formanti parte integrante del presente provvedimento;

la presente delibera è stata predisposta dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici, di lavori, servizi e forniture,

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. den Beschluss der Landesregierung Nr. 613 vom 13/06/2017 zu widerrufen;
2. beiliegende Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen, die integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
3. dieser Beschluss stellt eine verbindliche Anwendungsrichtlinie im Sinne von Art. 40 des L.G. 16/2015 dar und wird auf der Homepage der Agentur für Öffentliche Verträge des Landes und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di revocare la deliberazione della Giunta Provinciale n. 613 del 13/06/2017;
2. di approvare l'allegata linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, formante parte integrante della presente delibera;
3. la presente delibera costituisce linea guida vincolante ai sensi dell'art. 40 L.P. 16/2015 e viene pubblicata sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici della Provincia e sul Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

ANWENDUNGSRICHTLINIE FÜR AUSSCHREIBUNGEN VON DIENSTLEISTUNGEN IN DEN BEREICHEN ARCHITEKTUR UND INGENIEURWESEN

LINEE GUIDA PER GARE DI SERVIZI ATTINENTI ALL'ARCHITETTURA E ALL'INGEGNERIA

Vorbemerkungen

Die vorliegende „Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen technischer Dienstleistungen ist Anwendungsrichtlinie im Sinne von Artikel 40 des Landesgesetzes 16/2015 i.g.F., „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“. Sie betrifft Ausschreibungen von Leistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen, sowohl in den normalen wie den besonderen Sektoren.

In Einhaltung des von den neuen Vergabennormen auf europäischer, staatlicher und lokaler Ebene eingeführten Grundsatzes der Unterstützung der kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) enthält die vorliegende Anwendungsrichtlinie Methoden zur Auswahl des Vertragspartners, mit denen KMUs die Teilnahme an Vergabeverfahren und jungen Techniker der Eintritt in den Dienstleistungsmarkt erleichtert wird.

Die im folgenden beschriebenen Verfahren zeichnen sich aus durch:

- Reduzierung der technisch-beruflichen Anforderungen für Dienstleistungen geringen Ausmaßes;
- Eröffnung des Wettbewerbs auch für Ausführende von homogenen Kategorien;
- Anwendung des Prinzips der Unterteilung in leistungsbezogene Lose gemäß Artikel 51 des GVD 50/2016, i.g.F.

Premesse

Le presenti linee guida per gare di servizi tecnici costituiscono linee guida ai sensi dell'articolo 40 della legge provinciale 16/2015 e s.m.i. "Disposizioni sugli appalti pubblici". Hanno per oggetto le gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria prestate sia nei settori ordinari che nei settori speciali.

In ossequio al principio, volto a sostenere le piccole e medie imprese (PMI), introdotto dalle nuove normative sugli appalti, sia europee che statali e locali, le presenti linee guida prevedono procedure di scelta del contraente atte a facilitare la partecipazione delle PMI alle procedure stesse e l'inserimento dei giovani professionisti nel mercato dei servizi.

Le procedure di seguito descritte si caratterizzano per:

- l'abbassamento del livello dei requisiti tecnico-professionali richiesti per servizi di piccola entità;
- l'introduzione della possibilità di definire un confronto concorrenziale anche tra prestatori di servizi appartenenti a categorie omogenee;
- l'applicazione del principio di suddivisione in lotti prestazionali ai sensi dell'articolo 51 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Grundsätze

Dienstleistungsausschreibung

Eine Dienstleistungsausschreibung dient dem Auftraggeber jenen Techniker oder jenes Team an Technikern zu ermitteln, der/das am geeignetsten ist, die geforderte technische Dienstleistung auszuführen.

Kostenrahmen, Verzeichnis der Leistungen

Im Zuge der Erstellung der Rahmenbedingungen für die Planung definiert die/der einzige

Principi

Gara di servizio

La gara di servizio serve al committente per individuare il tecnico o il team di tecnici più adatto a eseguire il servizio tecnico richiesto.

Quadro economico, elenco delle prestazioni

Elaborando le condizioni generali per la progettazione la/il responsabile unica/o del procedimento "RUP" definisce, sulla base di valori di

Verfahrensverantwortliche „EVV“, anhand realistischer Kennwerte, den wirtschaftlichen Rahmen für das spezifische Bauvorhaben und ermittelt die dafür erforderlichen technischen Dienstleistungen. Der Wert der Vergütung für besagte Dienstleistungen wird auf der Grundlage des MD 17.06.2016, i.g.F., und BLR 1308/2014, i.g.F., berechnet.

Sollte es sich um eine Dienstleistung handeln, die in keiner Bestimmung enthalten ist, kann die/der EVV den Leistungsumfang definieren indem er eine Marktkonsultation gemäß Artikel 20 des LG 16/2015 i.g.F. durchführt, unter der Bedingung, dass diese Marktkonsultation den Wettbewerb nicht verfälscht und nicht gegen die Grundsätze der Nichtdiskriminierung und Transparenz verstößt.

Für die Festlegung der Vergütungsparameter kann der/die EVV folgendermaßen vorgehen

- Mittels Analogie zu anderen Vergütungsparametern gemäß genannter Normen
- Mittels Markterhebung

Die Marktkonsultation und auch die Markterhebung sind keine Zuschlagsverfahren.

Überprüfung der Schwellen, Art des Verfahrens

Die Festlegung des Ausschreibungsbetrages ist eine notwendige Vorarbeit um die zutreffende Schwelle zu ermitteln und in Folge festzustellen welche Verfahren rechtmäßig angewandt werden können.

Zur Überprüfung der Schwellen summiert die/der EVV die Vergütungen aller für die Realisierung des Bauvorhabens erforderlichen Planungs- und Bauleistungsleistungen, sowie Leistungen der Ausführungsleitung und der Sicherheitskoordination in der Planung wie in der Ausführung.

Von der Berechnung des Honorars ausgenommen sind Leistungen der Programmierung (alle Leistungen, die der Auftraggeber für die Erstellung des Programms zum Bauvorhaben benötigt, wie z.B. Raumordnung, Studien, Aufnahmen und Untersuchungen, Wettbewerbskoordination, Überprüfungen, Vergleiche und Bewertungen usw.), weiters Leistungen der Kontrolle und Überwachung (technische Unterstützung der/des EVV, Abnahmen usw.) und Arbeiten (geologische Sondierungen usw.). Ausge-

riferimento realistici, il quadro economico per l'opera specifica ed individua le prestazioni tecniche necessarie. Il valore del corrispettivo per dette prestazioni è calcolato sulla base del DM 17.06.2016 e s.m.i. e della DGP n. 1308/2014 e s.m.i.

Qualora si tratti di una prestazione non contemplata in alcuna norma, la/il RUP può definire l'entità della prestazione effettuando una consultazione di mercato ai sensi dell'art. 20 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., a condizione che tale consultazione non abbia l'effetto di falsare la concorrenza e non comporti una violazione dei principi di non discriminazione e di trasparenza.

Per la determinazione dei parametri professionali la/il RUP può procedere:

- Per analogia ai corrispettivi secondo le norme succitate;
- Mediante un'indagine di mercato.

Tanto la consultazione di mercato, quanto l'indagine di mercato non costituiscono procedure di aggiudicazione

Verifica delle soglie, tipo di procedura

La definizione dell'importo a base di gara è un'attività preordinata alla verifica della soglia di riferimento e alla conseguente individuazione delle procedure che possono essere esperite legittimamente.

Al fine di verificare le soglie la/il RUP somma i corrispettivi di tutte le prestazioni di progettazione, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, e direzione lavori, direzione dell'esecuzione, e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, necessarie per la realizzazione dell'opera.

Dal calcolo dell'onorario sono escluse prestazioni di programmazione (tutte le prestazioni necessarie all'ente committente per predisporre il programma dell'opera come p.es. urbanistica, studi, rilevazioni preliminari e indagini, coordinamento di concorsi, verifiche, confronti e valutazioni, ecc.), inoltre prestazioni di controllo e supervisione (supporto tecnico all'alla RUP, collaudi ecc.) e lavori (indagini geologiche ecc.). Sono escluse inoltre le prestazioni eseguite all'interno dell'amministrazione.

nommen sind ebenso jene Leistungen, die verwaltungsintern ausgeführt werden.

Liegt das gemäß dem vorhergehenden Absatz ermittelt Honorar

- unter 40.000 Euro, kann direkt vergeben werden (LG 16/2015, i.g.F., Artikel 17 Absatz 1 Buchst. a);
- bei 40.000 Euro oder darüber und unter 100.000 Euro bzw. bei 100.000 Euro oder darüber und unter der EU-Schwelle, kann ein Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung abgewickelt werden, mit Einladung von mindestens 5 bzw. 10 Wirtschaftsteilnehmern (LG 16/2015, i.g.F., Artikel 17 Absatz 1 Buchst. b) und c)).
- über der EU-Schwelle, wird ein Standardverfahren abgewickelt.

Gemäß Artikel 16 des LG 16/2015, i.g.F., kann ein Teil des Betrags (30% des Gesamtbetrags bei Verfahren unter der EU Schwelle, 20% des Gesamtbetrags bei Verfahren über der EU Schwelle) mittels Direktauftrag anstelle eines Verhandlungsverfahrens vergeben werden (unter der Bedingung, dass der Betrag der betreffenden Lose jeweils unter 40.000 Euro liegen) bzw. mittels Verhandlungsverfahren anstelle eines offenen oder nichtoffenen Verfahrens (unter der Bedingung, dass der Betrag der betreffenden Lose jeweils unter 80.000 Euro liegt).

Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer

Für die Auswahl der zu Verhandlungsverfahren oder Direktvergaben einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer wird ein Verzeichnis gemäß Artikel 27 Absätze 5 und 6 des LG 16/2015, i.g.F., erstellt. Das Verzeichnis ist in Kategorien unterteilt, gemäß den vom MD 17.06. 2016, i.g.F., definierten Baubereichen (ID Codes).

Jeder Wirtschaftsteilnehmer kann sich in eine oder mehrere Kategorien eintragen, indem er für die berufliche Eignung die eigenen Befähigungen und Spezialisierungen angibt, und, in Bezug auf die technisch-beruflichen Anforderungen, die Bruttobeträge der Arbeiten von einer oder mehreren in den letzten 10 Jahren persönlich ausgeführten, dem spezifischen Baubereich (ID-Code) zugehörigen Dienstleistung/en. Für die Eintragung bestätigt der Wirtschaftsteilnehmer mit Eigenerklärung das

Qualora l'onorario calcolato ai sensi del comma precedente

- è inferiore a 40.000 euro, si può procedere tramite affidamento diretto (L.P. 16/2015 e s.m.i. articolo 17, comma 1, lettera a);
- è pari o superiore a 40.000 euro ed inferiore a 100.000 euro rispettivamente pari o superiore a 100.000 euro e inferiore alla soglia europea, si può procedere tramite procedura negoziata senza previa pubblicazione con invito di almeno 5 rispettivamente 10 operatori economici (L.P. 16/2015 e s.m.i. articolo 17, comma 1, lettere b) e c));
- supera la soglia europea, si procede con procedura ordinaria.

Ai sensi dell'articolo 16 della L.P. 16/2015 e s.m.i. una parte dell'importo (fino ad un importo massimo del 30% del valore complessivo per procedure sotto soglia europea, fino ad un importo massimo del 20% del valore complessivo per procedure sopra soglia europea) può essere affidata con incarico diretto al posto di una procedura negoziata (a condizione che i lotti in questione siano singolarmente inferiori a 40.000 euro) ovvero con procedura negoziata al posto di procedura aperta o ristretta (a condizione che i lotti in questione siano singolarmente inferiori a 80.000 euro).

Elenco degli operatori economici

Al fine di individuare gli operatori economici da invitare alle procedure negoziate o gli operatori economici a cui affidare un incarico diretto è istituito un elenco telematico di operatori economici ai sensi dell'articolo 27, commi 5 e 6, della L.P. 16/2015 e s.m.i.. L'elenco è suddiviso in categorie secondo i codici opera definite dal DM 17.06.2016 e s.m.i..

Ogni operatore può iscriversi in una o più categorie, indicando, per quanto riguarda l'idoneità professionale, le proprie abilitazioni e specializzazioni e, per quanto riguarda i requisiti tecnico-professionali, gli importi dei lavori al lordo del ribasso d'asta di uno o più servizi eseguiti personalmente nell'ultimo decennio, attinenti alle ID opere specifiche. Ai fini dell'iscrizione l'operatore economico presenta un'autodichiarazione avente ad oggetto l'assenza di cause

Nichtvorliegen von Ausschlussgründen und den Besitz der beruflichen Eignung (GVD 50/2016, i.g.F., Artikel 80 und 83 Absätze 1 Buchst. a) und 3).

Für die Erreichung der technisch-beruflichen Anforderungen werden folgende Dienstleistungen berücksichtigt: Planungen, Bauleitungen, Sicherheitskoordinierungen, mit der Planung zusammenhängende technisch-administrative Tätigkeiten und andere technische Dienste. Beschränkt auf Aufträge für Beträge unter 40.000 Euro wird im Sinne von Artikel 83 Absatz 4 Buchstabe c) des GVD 50/2016, i.g.F., die alleinige Anforderung des Besitzes einer Berufshaftpflichtversicherung verlangt.

Die zu einem Verhandlungsverfahren einzuladenden Teilnehmer werden unter jenen Wirtschaftsteilnehmern ausgewählt, die dem geforderten Berufsbild entsprechen und für den spezifischen zu beauftragenden Baubereich, oder im Falle von Arbeiten betreffend Hochbauten (E), Mobilitäts-Infrastrukturen (V) und tragende Strukturen (S) für Baubereiche mit zumindest gleichem Komplexitätsgrad, einen Gesamtbetrag ausgeführter Dienstleistungen angegeben haben, der mindestens dem in der Ausschreibung für den betreffenden Baubereich angegebenen Betrag entspricht.

Zum Zwecke der Rechtswirksamkeit des Zuschlags muss der Zuschlagsempfänger die Nachweise zu den angegebenen Dienstleistungen vorlegen. Als Nachweise gelten die offiziellen Dokumente (Beschlüsse usw.) oder solche die vom öffentlichen oder privaten Auftraggeber unterzeichnet sind, und folgende Informationen beinhalten: ausführender Techniker, Betrag der Arbeiten in der zutreffenden Klasse und Kategorie bzw. im zutreffenden Baubereich (ID Code), Art der ausgeführten Leistungen, Datum der Ausführung / Genehmigung.

Beteiligung von jungen Wirtschaftsteilnehmern

Für die Eintragung in das Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, beschränkt auf Aufträge für Beträge unter 40.000 Euro, genügt der Besitz einer Berufshaftpflichtversicherung (anstelle der Erfüllung von technisch-beruflichen Anforderungen). Damit wird im Sinne von Artikel 17 Absatz 2 des LG 16/2015, i.g.F., eine Beteiligung von jungen Wirtschaftsteilnehmern (Datum der Ausstellung des Zertifikates über die

di esclusione ed il possesso dell'idoneità professionale (D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. articoli 80 e 83, commi 1, lett. a), e 3).

Saranno considerati ai fini del raggiungimento dei requisiti tecnico-professionali i servizi di progettazione, di direzione lavori, di coordinamento della sicurezza, di attività tecnico-amministrative connesse alla progettazione e altri servizi tecnici.

Limitatamente a incarichi per prestazioni di importo inferiore a 40.000 Euro, viene richiesto il solo requisito del possesso di un'assicurazione contro i rischi professionali, ai sensi dell'articolo 83, comma 4, lettera c), del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i..

Gli operatori economici da invitare alla procedura negoziata saranno selezionati tra quegli operatori economici che rispondono al profilo professionale richiesto e che hanno indicato come ID opera oggetto del futuro incarico un importo complessivo dei lavori relativi ai servizi espletati almeno pari all'importo dell'ID opera posto a base di gara. Per lavori riguardanti l'edilizia (E), le infrastrutture per la mobilità (V) e le strutture (S) verranno presi in considerazione anche servizi di pari categoria (E,S,V) con grado di complessità almeno pari a quello dei servizi da affidare.

Ai fini dell'efficacia dell'aggiudicazione l'aggiudicatario deve presentare la documentazione comprovante lo svolgimento dei servizi indicati.

Valgono come mezzi di prova i documenti ufficiali (delibere ecc.) o quelli firmati dal committente pubblico o privato che contengono le seguenti informazioni: tecnico esecutore del rispettivo servizio, importo lavori nella classe e categoria ovvero nel ID opera di riferimento, natura delle prestazioni svolte, data di esecuzione / approvazione.

Partecipazione di operatori economici giovani

Per l'iscrizione degli operatori economici nell'elenco, limitatamente ad incarichi per servizi di importo inferiore a 40.000 Euro, è sufficiente il possesso di un'assicurazione contro i rischi professionali (al posto del possesso di requisiti tecnico-professionali). In questo modo è garantita una partecipazione di giovani operatori economici (data di rilascio del certificato al termine dell'esame di abilitazione da meno di 5

bestandene Staatsprüfung vor weniger als 5 Jahren) an öffentlichen Ausschreibungen sichergestellt.

anni) alle gare pubbliche, ai sensi del comma 2, dell'articolo 17, della L.P. 16/2015 e s.m.i..

Vergaben mit einem Betrag der Leistungen unter 40.000 Euro

Affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro

Verfahren und Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Procedura e scelta degli operatori economici

Aufträge mit einem Betrag unter 40.000 Euro können direkt vergeben werden. In diesem Fall wird die Vergütung zwischen der/dem EVV und dem Wirtschaftsteilnehmer, dem der Auftrag übertragen werden soll, auf der Grundlage der Besonderheiten des konkreten Falls ausgehandelt. Sollte die/der EVV über keine Instrumente (wie z.B. Vergütungsparameter) zur Prüfung der qualitativen und wirtschaftlichen Angemessenheit des angebotenen Betrages verfügen, kann sie/er zum Vergleich ein zweites Angebot einholen.

Gli incarichi di importo inferiore a 40.000 euro possono essere affidati mediante affidamento diretto. Il corrispettivo della prestazione viene negoziato, in questo caso, tra la/il RUP e l'operatore economico cui si intende affidare l'incarico, sulla base della specificità del caso. Nel caso in cui la/il RUP non abbia strumenti (come p. es. parametri dei corrispettivi) per la valutazione della congruità qualitativa ed economica dell'importo offerto può richiedere un secondo preventivo come parametro di raffronto.

Die/Der EVV kann den Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer auswählen, unter Wahrung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz sowie unter Beachtung der Rotation in der Wahl der Namen, auch um das Verbot der Auftragshäufung nicht zu umgehen.

La/Il RUP può selezionare l'operatore economico dall'elenco telematico degli operatori economici, osservando i principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza nonché della rotazione nella scelta dei nominativi, anche al fine di non eludere il divieto del cumulo di incarichi.

Sofern der/die EVV die Direktvergabe nicht anwenden möchte, muss er mittels nicht offenem Verhandlungsverfahren vorgehen und Artikel 18 Absatz 8 des LG 16/2015 i.g.F. für das Preiskriterium anwenden.

Qualora la/il RUP non voglia procedere all'affidamento diretto, dovrà procedere all'affidamento attraverso una procedura negoziata, ristretta applicando il criterio del prezzo ottemperando all'art. 18, co. 8 della L.P. 16/2015 e s.m.i.

Vergabe

Affidamento

Die Vergabe des Auftrags erfolgt unter Berücksichtigung des Umfangs, des Zeitrahmens und der Vergütung der Leistung, wie zwischen den Parteien vereinbart.

L'affidamento dell'incarico va effettuato tenuto conto di entità, tempistica e corrispettivo della prestazione, come concordato tra le parti.

Sind an einem Vorhaben Personen mehrerer Berufe beteiligt (z.B. Architekt, Ingenieur usw.) können – angesichts des Verbotes der Vergabe von Unteraufträgen - mehrere getrennte Direktaufträge erteilt werden, vorausgesetzt, dass die Summe der einzelnen Aufträge unter 40.000 Euro liegt. Die Verantwortung des einzelnen Auftragnehmers beschränkt sich auf die Ausführung der Leistung/en, für die er zuständig ist. Der Auftragnehmer der Hauptleistung muss die Aufgabe

Qualora ad un'opera partecipino più figure professionali (p.es. architetto, ingegnere ecc.), possono essere conferiti - visto il divieto di subappalto - più incarichi diretti separati, purché la somma complessiva degli importi dei singoli incarichi sia inferiore a 40.000 euro. La responsabilità del singolo affidatario è limitata all'esecuzione della/e prestazione/i di rispettiva competenza. L'affidatario del servizio della prestazione principale deve assumersi il compito di integrazione e coordinamento delle singole prestazioni secondarie.

der Integration und Koordinierung der einzelnen Nebenleistungen übernehmen.

Sicherheiten

Provisorische Sicherheit (im Zuge des Angebotes)

Wird der Auftrag direkt vergeben, kann die Verwaltung davon absehen eine provisorische Garantie zu verlangen.

Wird ein Verhandlungsverfahren durchgeführt wird keine provisorische Sicherheit verlangt.

Wird ein offenes Verfahren durchgeführt wird keine provisorische Sicherheit verlangt, wenn der Gegenstand der Ausschreibung die Planung, die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, die technische Unterstützung des EVV betrifft; werden zugleich andere Leistungen beauftragt, für die es keine Befreiung gibt, wird die provisorische Sicherheit nur auf diese anderen Leistungen berechnet.

Endgültige Sicherheit (bezogen auf die Ausführung des Auftrages)

In besonderen Fällen kann die Verwaltung davon absehen von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Solidität eine definitive Sicherheit zu verlangen. Dies muss begründet werden und sich in einem verbesserten Angebot niederschlagen.

Freistellung der Sicherheit

Grundsätzlich wird die Sicherheit mit dem Fortschritt der Ausführung der beauftragten Leistung freigestellt, bis zu 80 Prozent. Der Restbetrag wird nach positiver Prüfung der Leistung freigestellt.

Betrifft der Auftrag Leitungen in der Planungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Projektprüfung.

Betrifft der Auftrag Leitungen in der Ausführungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Bauabnahme.

Garanzie

Garanzia provvisoria (a corredo dell'offerta)

In caso di affidamento diretto l'amministrazione può non richiedere una garanzia provvisoria.

In caso di affidamento tramite procedura negoziata non viene richiesta una garanzia provvisoria.

In caso di procedura aperta non viene richiesta una garanzia provvisoria se oggetto dell'appalto è la progettazione, il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, il supporto tecnico al RUP; se oltre a queste prestazioni vengono affidate altre, per cui non vige l'esonerazione, la garanzia provvisoria è calcolata solo su queste altre prestazioni.

Garanzia definitiva (riferita all'esecuzione del contratto)

In casi specifici l'amministrazione può in non richiedere una garanzia definitiva da operatori economici con provata solidità. Questo va giustificato e subordinato ad un miglioramento del prezzo di aggiudicazione.

Svincolo della garanzia

Di principio la garanzia è svincolata progressivamente a misura dell'avanzamento della prestazione nel limite massimo dell'80 per cento. L'importo residuo è svincolato ad avvenuta verifica positiva della prestazione.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di progettazione, vale come verifica positiva la verifica di progetto positiva.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di esecuzione, vale come verifica positiva il collaudo positivo.

Verfahren mit einem Betrag der Leistungen ab 40.000 Euro und bis zur EU Schwelle

Procedure con importo delle prestazioni pari o superiore a 40.000 euro e fino alla soglia europea

Verfahren und Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Procedura e scelta degli operatori economici

Bei Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung lädt die/der EVV mehrere Wirtschaftsteilnehmer ein, ein Angebot vorzulegen. Bei Beträgen der Leistungen bis zu 100.000 Euro müssen mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, eingeladen werden, bei Beträgen der Leistungen ab 100.000 Euro oder darüber und bis zur EU Schwelle mindestens 10 Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden.

Die/Der EVV wählt die Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer aus, unter Wahrung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz und unter Beachtung des Kriteriums der Rotation der Einladungen.

Die/Der EVV darf nur jene Wirtschaftsteilnehmer einladen, die über die technischen Anforderungen verfügen, die für die Ausführung der in der Ausschreibung enthaltenen Leistungen verlangt sind. Im Falle von Leistungen, die mehreren verschiedenen Fachbereichen zugehören (z.B. Architektur, Statik, Fachplanung, Sicherheitskoordinierung, Geologie) kann, in Umsetzung der in den Vorbemerkungen genannten Ziele, die Ausschreibung in mehrere Lose nach Fachbereichen unterteilt werden (leistungsbezogene Lose).

Zuschlagskriterien und Vergabe

Bei Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung wird das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots angewandt, welches auf der Grundlage des besten Qualität/Preis-Verhältnisses ermittelt wird. In diesem Fall kann folgendes vereinfachtes Verfahren angewandt werden:

Vereinfachtes Verfahren:

1 technisches Angebot und Punkteangleichung

Für die Bewertung der Qualität (80 Punkte) wählt die/der EVV in Abstimmung auf die Dienstleistung, die Gegenstand der Ausschreibung ist, aus einem von der Agentur für öffentliche Verträge veröffentlichten und verwalteten Katalog 8 Qualitätskriterien aus. Eine Abweichung von den darin enthaltenen Standardkriterien ist von der Agentur vorab zu autorisieren. Jedes Kriterium enthält verschiedene Qualitätsstufen: eine höchste, bewertet mit 10 Punkten und eine oder zwei geringere, bewertet mit weniger Punkten. Der Teilnehmer wählt für je-

Nella procedura negoziata senza previa pubblicazione la/il RUP invita più operatori economici a presentare un'offerta. In caso di importi delle prestazioni inferiori a 100.000 euro devono essere invitati almeno 5 operatori economici, qualora esistenti; in caso di importi delle prestazioni pari o superiori a 100.000 Euro e fino alla soglia europea devono essere invitati almeno 10 operatori economici, qualora esistenti.

La/Il RUP seleziona gli operatori economici dall'elenco telematico degli operatori economici, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza e nel rispetto del criterio di rotazione degli inviti.

La/Il RUP è tenuto a invitare solamente operatori economici in possesso dei requisiti tecnici richiesti per l'espletamento delle prestazioni oggetto della gara. In caso di prestazioni appartenenti a più categorie professionali diverse (p.es. architettura, statica, progettazione specialistica, coordinamento della sicurezza, geologia) la gara può essere suddivisa in più lotti a singola categoria professionale (lotti prestazionali) attuando in tal modo gli obiettivi indicati nelle premesse.

Criteri di aggiudicazione e affidamento

Per procedure negoziate senza previa pubblicazione viene applicato il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo. In tal caso può essere adottata la seguente procedura semplificata:

Procedura semplificata:

1 offerta tecnica e riparametrazione

Per la valutazione dalla qualità (80 punti) la/il RUP seleziona, in riferimento al servizio oggetto della gara, 8 criteri di qualità da apposito catalogo pubblicato e gestito dall'Agenzia per i contratti pubblici. Una deroga ai criteri standard ivi contenuti deve essere previamente autorizzata da parte dell'Agenzia. Ogni criterio propone diversi gradi qualitativi: uno più alto valutato con 10 punti e uno o due minori, valutati con meno punti. Il partecipante sceglie per ogni criterio il grado di qualitativo pertinente alla propria offerta.

des Kriterium den Qualitätsgrad aus, den er anbieten will.

Das Qualitätsangebot ergibt sich aus der Summe der vorgegebenen Punkte der ausgewählten Qualitätsstufen. Diese Berechnung führt der EVV durch.

Anschließend führt die/der EVV die Punktean- gleichung der technischen Angebote durch und zwar zuerst für jedes einzelne der 8 Kriterien und dann für die Summe der Kriterien:

Pro Kriterium wird die höchste erreichte Punk- tezahl auf die maximale Punktezahl 10 ange- hoben; die Punktezahlen der anderen Ange- bote werden im Verhältnis angehoben.

Die höchste Summe der 8 angeglichenen Punktezahlen pro Angebot wird auf die maxi- male Punktezahl 80 angehoben; die Summen der anderen Angebote werden im Verhältnis angehoben.

Die angebotene Ausführungsqualität wird ver- pflichtend in das Auftragschreiben übernom- men. Falls der Auftragnehmer die Dienstlei- stung/en nicht in der angebotenen Qualität er- bringen sollte, sind vom Auftraggeber im Ver- trag Vertragsstrafen vorzusehen und sollte eine Nichterfüllung des Vertrages vorliegen- kann nach Art. 59 des BLR 1308/2014 der Ver- trag aufgehoben und Schadenersatz verlangt werden.

2 wirtschaftliches Angebot und provisorische Rangordnung

Die Zuteilung der Punkte für den Preis (20 Punkte) erfolgt mittels folgender Formel:

$$(\text{angebotener Abschlag} / \text{maximaler Abschlag})^{0,1} \times 20 \text{ Punkte.}$$

Anschließend erstellt der EVV die provisori- sche Rangordnung indem die jeweils angeglichenen Punkte für das technische Angebot mit den Punkten für den Preis summiert werden.

3 Kohärenzfaktor und definitive Rangordnung

Anschließend wird der Kohärenzfaktor ermittelt, indem pro Angebot die Punkte des angeglichenen Qualitätsangebotes mit dem für den Preis angebotenen Prozentsatz (100 % - % Ab- schlag) multipliziert werden.

Von diesen Werten wird der Mittelwert errech- net und die jeweilige Abweichung vom Mittel- wert (als absoluter d.h. immer positiver Wert).

L'offerta qualitativa risulta dalla somma dei punti predefiniti dei gradi qualitativi scelti. Que- sto calcolo viene effettuato dal RUP.

Di seguito la/il RUP procede alla riparametra- zione delle offerte tecniche prima su ogni sin- golo degli 8 criteri, e poi sulla somma dei criteri:

Il punteggio più alto raggiunto per singolo crite- rio viene riportato al punteggio massimo 10; tutti i punteggi delle altre offerte vengono ripor- tati in proporzione.

La somma più alta degli 8 punteggi riparame- trati per singola offerta viene riportata al pun- teggio massimo 80; le somme delle altre offerte vengono aumentate in proporzione.

La qualità di esecuzione offerta sarà inserita quale onere obbligatorio nella lettera di inca- rico. Qualora l'affidatario non dovesse eseguire la/le prestazione/i con la qualità offerta, il com- mittente nel contratto deve prevedere penali e qualora si configurasse l'inadempimento del contratto può procedere, alla risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 59 della DGP n. 1308/2014 e chiedere il risarcimento del danno.

2 offerta economica e graduatoria provvisoria

L'aggiudicazione dei punti per il prezzo (20 punti) avviene tramite la seguente formula:

$$(\text{ribasso offerto} / \text{ribasso massimo offerto})^{0,1} \times 20 \text{ punti.}$$

Di seguito la/il RUP procede alla determina- zione della graduatoria provvisoria, sommando singolarmente il punteggio riparametrato dell'offerta tecnica con il punteggio dell'offerta economica.

3 fattore di coerenza e graduatoria definitiva

Successivamente si calcola il fattore di coe- renza moltiplicando per ogni offerta i relativi punti dell'offerta qualitativa con la percentuale di ribasso offerto (100 % - % ribasso).

Di questi valori si calcola la media e lo scarto dalla media riferito a ad ogni singola offerta (va- lore assoluto, cioè sempre positivo).

I punti di coerenza sono dati dallo scarto singolo meno lo scarto massimo diviso lo scarto minimo

Die Punkte für die Kohärenz ergeben sich aus jeweiliger Abweichung minus maximale Abweichung gebrochen durch minimale Abweichung minus maximale Abweichung mal 5 Punkte.

$$\frac{Abweichung_{gi} - Abweichung_{max}}{Abweichung_{min} - Abweichung_{max}} \times 5$$

Die Gesamtpunkte des Angebotes ergeben sich mittels folgender Formel:

(0,95 x (angeglichene Punkte für die Qualität + Punkte für den Preis)) + Kohärenzpunkte

Abschließend erstellt die/der EVV die definitive Rangordnung anhand dieser Gesamtpunktzahlen.

Bei gleicher Summe an Punkten hat jenes Angebot Vorrang, das mehr Punkte für die Qualität erhalten hat, bei gleicher Punktezahl für die Qualität entscheidet das Los.

Bei nur einem oder nur zwei zugelassenen Angeboten wird der Kohärenzfaktor nicht ermittelt. Die Gesamtpunkte ergeben sich demnach wie folgt:

Angeglichene Punkte für die Qualität + Punkte für den Preis.

Im Falle einer Abwicklung der Ausschreibung nach leistungsbezogenen Losen werden getrennte Aufträge erteilt. Die Verantwortung des einzelnen Auftragnehmers pro Los beschränkt sich auf die Ausführung der Leistung/en, für die er zuständig ist. Der Zuschlagsempfänger der Hauptleistung muss die Aufgabe der Integration und Koordinierung der einzelnen Nebenleistungen übernehmen.

Im Falle einer Abwicklung der Ausschreibung ohne Aufteilung in leistungsbezogene Lose, hat der einzeln eingeladene Wirtschaftsteilnehmer die Möglichkeit, das Angebot für sich oder als Beauftragter einer Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern einzureichen. In diesem Fall muss jedes Auftrag gebende Mitglied die technischen Anforderungen erfüllen, so wie sie für die Einschreibung in das telematische Verzeichnis in jene Kategorie verlangt werden, in der es die Leistung ausführen wird.

Sicherheiten

Provisorische Sicherheit (im Zuge des Angebotes)

meno lo scarto massimo moltiplicato per 5 punti.

$$\frac{Scarto_{gi} - Scarto_{max}}{Scarto_{min} - Scarto_{max}} \times 5$$

I punti complessivi per l'offerta si calcolano nel seguente modo:

(0,95 x (punti per la qualità riparametrati + punti per il prezzo)) + punti di coerenza

Alla fine la/il RUP determina la graduatoria finale sulla base di questi punti complessivi.

A parità di punteggio totale, prevale l'offerta che ha raggiunto più punti di qualità. A parità anche del punteggio qualitativo, si procede con il sorteggio.

Qualora siano state ammesse solo una o due offerte non si calcola il fattore di coerenza e i punti complessivi si calcolano come segue:

punti per la qualità riparametrati + punti per il prezzo.

In caso di svolgimento della gara in più lotti, verranno conferiti incarichi distinti. La responsabilità del singolo aggiudicatario per lotto è limitata all'esecuzione della/e prestazione/i di rispettiva competenza. L'aggiudicatario del servizio della prestazione principale deve assumersi il compito di integrazione e coordinamento delle singole prestazioni specialistiche.

In caso di svolgimento della gara non divisa in lotti prestazionali l'operatore economico invitato individualmente ha la facoltà di presentare offerta per se o quale mandatario di operatori riuniti. In tal caso ogni mandante deve possedere i requisiti tecnici così come richiesti per l'iscrizione nell'elenco telematico nella categoria in cui intende espletare il servizio.

Garanzie

Garanzia provvisoria (a corredo dell'offerta)

Wird ein Verhandlungsverfahren durchgeführt wird keine provisorische Sicherheit verlangt.

Wird ein offenes Verfahren durchgeführt wird keine provisorische Sicherheit verlangt, wenn der Gegenstand der Ausschreibung die Planung, die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, die technische Unterstützung des EVV betrifft; werden zugleich andere Leistungen beauftragt, für die es keine Befreiung gibt, wird die provisorische Sicherheit nur auf diese anderen Leistungen berechnet.

Endgültige Sicherheit (bezogen auf die Ausführung des Auftrages)

In besonderen Fällen kann die Verwaltung davon absehen von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Solidität eine definitive Sicherheit zu verlangen. Dies muss begründet werden und sich in einem verbesserten Angebot niederschlagen.

Freistellung der Sicherheit

Grundsätzlich wird die Sicherheit mit dem Fortschritt der Ausführung der beauftragten Leistung freigestellt, bis zu 80 Prozent. Der Restbetrag wird nach positiver Prüfung der Leistung freigestellt.

Betrifft der Auftrag Leitungen in der Planungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Projektprüfung.

Betrifft der Auftrag Leitungen in der Ausführungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Bauabnahme.

In caso di affidamento tramite procedura negoziata non viene richiesta una garanzia provvisoria.

In caso di procedura aperta non viene richiesta una garanzia provvisoria se oggetto dell'appalto è la progettazione, il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, il supporto tecnico al RUP; se oltre a queste prestazioni vengono affidate altre, per cui non vige l'esonero, la garanzia provvisoria è calcolata solo su queste altre prestazioni.

Garanzia definitiva (riferita all'esecuzione del contratto)

In casi specifici l'amministrazione può in non richiedere una garanzia definitiva da operatori economici con provata solidità. Questo va giustificato e subordinato ad un miglioramento del prezzo di aggiudicazione.

Svincolo della garanzia

Di principio la garanzia è svincolata progressivamente a misura dell'avanzamento della prestazione nel limite massimo dell'80 per cento. L'importo residuo è svincolato ad avvenuta verifica positiva della prestazione.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di progettazione, vale come verifica positiva la verifica di progetto positiva.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di esecuzione, vale come verifica positiva il collaudo positivo.

Verfahren mit einem Betrag der Leistungen ab EU Schwelle oder darüber

Verfahren und Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Außer in den vom Gesetz vorgesehenen Ausnahmefällen werden Verfahren mit einem Betrag ab EU Schwelle oder darüber mittels offenem Verfahren (jeder Wirtschaftsteilnehmer, der die Anforderungen erfüllt, kann ein Angebot abgeben) oder nichtoffenem Verfahren (jeder Wirtschaftsteilnehmer, der die Anforderungen erfüllt, kann einen Bewerbungsantrag zusammen mit den für die Vorauswahl geforderten Unterlagen abgeben) ausgeschrieben.

Ist das Vorhaben in mehrere Fachbereiche unterteilt (Hauptleistung und Nebenleistungen), kann die Ausschreibung in mehrere Lose (leistungsbezogene Lose) unterteilt werden. Der

Procedure con importo delle prestazioni pari o superiore alla soglia europea

Procedura e scelta degli operatori economici

Salvi i casi eccezionali previsti dalla legge, gli incarichi di importo pari o superiore alla soglia europea sono affidati con procedura aperta (ogni operatore economico in possesso dei requisiti può presentare offerta) o procedura ristretta (ogni operatore economico in possesso dei requisiti può presentare una richiesta di invito unitamente alla documentazione richiesta per la prequalifica).

Qualora l'opera venga suddivisa in più categorie professionali (prestazioni principale e secondarie) la gara può essere suddivisa in più lotti (lotti prestazionali). L'operatore economico

Wirtschaftsteilnehmer muss über die technisch-beruflichen Anforderungen für jenes Los verfügen, an dem er teilnehmen will.

Vorbehaltlich der vom Gesetz vorgeschriebenen Verpflichtung zur Qualifikation der Wirtschaftsteilnehmer, ergibt sich die Summe der beiden nachzuweisenden spezifischen Leistungen aus 40% des Betrages der Arbeiten der entsprechenden Baubereiche. Die Summe der nachzuweisenden allgemeinen Leistungen hingegen entspricht dem Gesamtwert der Arbeiten, auf den sich die Leistung bezieht, jeweils berechnet für die einzelnen Baubereiche.

Es steht den Wirtschaftsteilnehmern immer frei eine Gruppe zu bilden oder das Instrument der Hilfssubjekte im Rahmen des Gesetzes zu nutzen.

Wird die Ausschreibung nicht in leistungsbezogene Lose unterteilt, müssen die Teilnehmer über die für alle in der Ausschreibung enthaltenen Kategorien verlangten technischen Anforderungen verfügen.

Die Summe der beiden nachzuweisenden spezifischen Leistungen ergibt sich aus 40% des Betrages der Arbeiten der entsprechenden Baubereiche. Die Summe der nachzuweisenden allgemeinen Leistungen hingegen entspricht dem Gesamtwert der Arbeiten, auf den sich die Leistung bezieht, jeweils berechnet für die einzelnen Baubereiche.

Es steht den Wirtschaftsteilnehmern immer frei eine Gruppe zu bilden oder das Instrument der Hilfssubjekte im Rahmen des Gesetzes zu nutzen.

Zuschlagskriterien und Vergabe

Die Vergaben über EU Schwelle erfolgen nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, welches auf der Grundlage des besten Preis/Qualität-Verhältnisses ermittelt wird. Die Bewertung erfolgt nach objektiven Kriterien, die unter den nachstehenden auszuwählen sind:

- a) Professionalität und Angemessenheit des Angebotes, abgeleitet von max. drei ausgeführten Leistungen;
- b) Bericht über die Ausführungsweise des Auftrages;
- c) Abschlag auf den Preis;
- d) höherwertige Leistungen bezüglich der Mindestumweltkriterien.

deve essere in possesso dei requisiti tecnico-professionali richiesti per il lotto al quale intende partecipare.

Fermo restando l'obbligo di qualificazione dell'operatore economico così come previsto dalla normativa, i due servizi di punta sono calcolati complessivamente nel 40% dell'importo lavori relativo alle categorie per le quali sono richiesti, mentre i servizi analoghi non di punta sono calcolati in misura pari a una volta l'importo stimato dei lavori cui si riferisce la prestazione, calcolato con riguardo ad ognuna delle classi e categorie.

È sempre facoltà degli operatori economici raggrupparsi o ricorrere all'avvalimento nei limiti di legge.

Qualora la gara non venga suddivisa in lotti prestazionali i partecipanti devono essere in possesso dei requisiti di capacità tecnica richiesti per tutte le categorie oggetto della gara. I due servizi di punta sono calcolati complessivamente nel 40% dell'importo lavori relativo alle categorie per le quali sono richiesti, mentre i servizi analoghi non di punta sono calcolati in misura pari a una volta l'importo stimato dei lavori cui si riferisce la prestazione, calcolato con riguardo ad ognuna delle classi e categorie.

È sempre facoltà degli operatori economici raggrupparsi o ricorrere all'avvalimento nei limiti di legge.

Criteri di aggiudicazione e affidamento

Gli affidamenti sopra soglia europea avvengono con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo. La valutazione avviene sulla base di criteri oggettivi, che devono essere scelti tra questi:

- a) professionalità ed adeguatezza dell'offerta desunta da un massimo di tre servizi eseguiti;
- b) relazione sulle modalità d'esecuzione dell'incarico;
- c) ribasso sul prezzo;
- d) prestazioni superiori ai criteri ambientali minimi.

Diesen Kriterien muss folgende Punktezahl innerhalb der unten angegebenen Höchstgrenzen zugeordnet werden:

- a) von 10 bis 40 (Referenzprojekte geben allgemeine Hinweise, sie betreffen eine früher erreichte Qualität)
- b) von 30 bis 70 (der Bericht ist Auftragsbezogen)
- c) von 0 bis 20
- d) von 0 bis 5.

Die Zuteilung der Punkte für die Qualität (technisches Angebot - Kriterien a), b) und d)) erfolgt durch eine Bewertung, die Zuteilung der Punkte für den Preis (wirtschaftliches Angebot - Kriterium c)) durch die Anwendung einer Formel. Als Ausgleich dieser unterschiedlichen Methoden sieht das LG 16/2015 die Anwendung der Parameterangleichung des technischen Angebotes vor.

Die Erstellung der Rangordnung erfolgt aufgrund der Summe der angeglichenen Qualitätspunkte und der Punkte für den Preis.

Mit begründeter Maßnahme kann auch bei Verfahren über der EU Schwelle das für Verhandlungsverfahren vorgesehene, vereinfachte Verfahren angewandt werden.

Die Kriterien im Detail:

Die Ausschreibungsbedingungen formulieren klar die Kriterien zur Bewertung der Angebote. Die Bewertungskriterien müssen auf die Dienstleistung, die Gegenstand der Ausschreibung ist, sowohl nach Art als auch nach Gewichtung, abgestimmt sein.

Referenzen:

Die Anforderungen an die Referenzen müssen so gewählt werden, dass eine möglichst breite Teilnahme sichergestellt ist und dem Auftragsgegenstand angemessene Referenzen eingebracht werden können.

Es genügt, wenn der Teilnehmer nur eine Leistungsphase der von ihm vorgelegten Referenz ausgeführt hat.

Für die Bewertung der Referenzen können in den Ausschreibungsbedingungen 2 oder 3 Qualitätsstufen mit fix zugeordneten Punkten definiert werden (ähnlich den Kriterien

Per i predetti criteri il disciplinare deve prevedere il seguente punteggio massimo (ponderazione) entro i limiti minimi e massimi sotto indicati:

- a) da 10 a 40 (progetti di referenza sono indicatori generali, riferiti a una qualità pregressa)
- b) da 30 a 70 (la relazione è riferita all'incarico)
- c) da 0 a 20
- d) da 0 a 5.

L'assegnazione dei punti per la qualità (offerta tecnica – criteri a), b) e d)) avviene tramite valutazione, l'assegnazione dei punti per il prezzo avviene tramite applicazione di una formula (offerta economica – criterio c)). A compensazione di questa differenza di metodo la L.P. 16/2015 prevede l'applicazione della riparametrazione dell'offerta tecnica.

La graduatoria viene definita in ragione della somma dei punti relativi alla valutazione della qualità riparametrata e alla valutazione del prezzo.

Con provvedimento motivato può essere applicata la procedura semplificata prevista per procedure negoziate anche per procedure sopra soglia europea.

I criteri in dettaglio:

Il disciplinare di gara individua in modo chiaro i criteri di valutazione delle offerte. I criteri di valutazione devono essere adeguati alla prestazione oggetto della gara, sia per quanto riguarda la loro tipologia che il loro peso.

Referenze:

Le richieste alle referenze vanno scelti in modo tale da assicurare la più ampia partecipazione e permettere la presentazione di referenze adeguate all'oggetto dell'incarico.

È sufficiente se il partecipante ha eseguito solo una fase prestazionale della referenza da lui presentata.

Per la valutazione delle referenze è possibile definire nel disciplinare 2 o 3 livelli di qualità con punteggio fisso (simile ai criteri con diversi gradi di qualità della procedura semplificata), ai

mit verschiedenen Qualitätsstufen beim vereinfachten Verfahren), denen die eingereichten Referenzen dann in der Bewertung zugeordnet werden.

Bericht:

Der geforderte Bericht (Artikel 18 Absatz 6 LG 16/2015) bezieht sich vor allem auf die Arbeitsweise in der Umsetzung der Dienstleistung.

Um den Teilnehmern die Möglichkeit zu geben, angemessene Ausführungsweisen anzubieten und der Kommission den Vergleich der Angebote zu erleichtern, soll in der Ausschreibung eine strukturierte Vorlage für den Bericht zur Verfügung gestellt werden, mit Angabe konkreter Themen, zu denen die Teilnehmer spezifisch Stellung beziehen sollen. Die Themen sind auf die ausgeschriebene Dienstleistung abzustimmen, und die allgemeine Beschreibung des Bauvorhabens soll auf diese Themen eingehen und die dazu vom Auftraggeber formulierten Ziele auflisten.

Der Bericht wird anonym eingereicht, sobald die entsprechende Funktion im Informationssystem für öffentliche Verträge freigeschaltet ist.

Bewertungsgespräch:

In besonderen Fällen kann gemäß Artikel 18 Absatz 4 Buchst. b) des LG 16/2015 anstelle der Abgabe des Berichts die Ausführungsweise der angebotenen Leistungen über ein Gespräch bewertet werden. Um den Grundsatz der Gleichbehandlung aller Teilnehmer zu wahren, muss das Gespräch zwischen technischer Kommission und einzelner Bieter nach vorab definiertem, für alle Teilnehmer einheitlichen Modus geführt und genau protokolliert werden.

Spezifische Kompetenzen:

Als zusätzliches Bewertungskriterium kann die berufliche Fortbildung der Teilnehmer abgefragt und bewertet werden.

Preis:

In der Regel wird folgende Formel angewandt: niedrigster angebotener Betrag / angebotener Betrag x maximale Punkte.

Alternativ können die Ausschreibungsbedingungen eine bilineare Formel vorsehen sowie eine Punktehürde für die technische Punktezahl (Mindestpunktezahl, die das technische Angebot erreichen muss, damit das wirtschaftliche Angebot bewertet werden kann).

quali poi nella valutazione sono associati le referenze presentate.

Relazione

La relazione richiesta (Articolo 18, comma 6, L. L.P. 16/2015) si riferisce principalmente alle modalità di esecuzione del servizio.

Per dare ai partecipanti la possibilità di proporre modalità di esecuzione adeguate e facilitare alla commissione il confronto delle offerte, nella gara dovrà essere messa a disposizione una base strutturata per la relazione con indicazione di temi concreti, sui quali i partecipanti devono prendere posizione. I temi vanno scelti in relazione al servizio oggetto della gara e la descrizione generale dell'opera dovrà entrare nel merito di questi temi ed elencare i relativi obiettivi del committente.

La relazione verrà presentata in forma anonima, quando è attivata la relativa funzionalità sul Sistema informativo contratti pubblici.

Colloquio di valutazione:

Ai sensi dell'articolo 18, comma 4, lettera b), della L.P. 16/2015, in casi particolari, al posto della presentazione della relazione, le modalità di esecuzione della prestazione offerta possono essere valutate tramite un colloquio. Nel rispetto del principio della parità di trattamento dei partecipanti, il dialogo tra la commissione tecnica e il singolo offerente deve avvenire in modo predefinito uguale per tutti i partecipanti ed essere puntualmente verbalizzato.

Competenze specifiche:

Quale criterio di valutazione aggiuntivo può essere richiesto e valutato l'aggiornamento professionale dei partecipanti.

Prezzo:

Di norma si applica la seguente formula: prezzo offerto più basso / prezzo offerto x punteggio massimo.

In alternativa il disciplinare di gara può prevedere una formula bilineare, nonché una soglia di sbarramento al punteggio tecnico (punteggio minimo che deve raggiungere l'offerta tecnica affinché l'offerta economica possa essere valutata).

Bewertungskommission

Die Bewertungskommission setzt sich aus mindestens 3 Personen zusammen. Die Mitglieder der Kommission sind mehrheitlich Techniker, mindestens ein Drittel verfügt über dieselbe Qualifikation wie sie von den Ausschreibungsteilnehmern verlangt wird. Aus diesen wird die/der Vorsitzende der Bewertungskommission ernannt.

Die/Der EVV kann in der Bewertungskommission vertreten sein.

Die Auswahl der Mitglieder der Bewertungskommission erfolgt gemäß Vorgaben des Artikels 34 des Landesvergabegesetzes.

Sicherheiten

Provisorische Sicherheit (im Zuge des Angebotes)

Wird ein offenes Verfahren durchgeführt wird keine provisorische Sicherheit verlangt, wenn der Gegenstand der Ausschreibung die Planung, die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, die technische Unterstützung des EVV betrifft; werden zugleich andere Leistungen beauftragt, für die es keine Befreiung gibt, wird die provisorische Sicherheit nur auf diese anderen Leistungen berechnet.

Endgültige Sicherheit (bezogen auf die Ausführung des Auftrages)

In besonderen Fällen kann die Verwaltung davon absehen von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Solidität eine definitive Sicherheit zu verlangen. Dies muss begründet werden und sich in einem verbesserten Angebot niederschlagen.

Freistellung der Sicherheit

Grundsätzlich wird die Sicherheit mit dem Fortschritt der Ausführung der beauftragten Leistung freigestellt, bis zu 80 Prozent. Der Restbetrag wird nach positiver Prüfung der Leistung freigestellt.

Betrifft der Auftrag Leitungen in der Planungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Projektprüfung.

Betrifft der Auftrag Leitungen in der Ausführung

Commissione di valutazione

La commissione di valutazione è composta da almeno 3 persone. I membri della commissione sono maggiormente tecnici, almeno un terzo deve possedere una qualifica equivalente a quella richiesta ai partecipanti alla gara. Tra questi è nominato il presidente della commissione di valutazione.

La/Il Responsabile unico del procedimento (RUP) può fare parte della commissione di valutazione.

La selezione dei membri della commissione di valutazione avviene secondo le prescrizioni dell'articolo 34 della legge provinciale sugli appalti.

Garanzie

Garanzia provvisoria (a corredo dell'offerta)

In caso di procedura aperta non viene richiesta una garanzia provvisoria se oggetto dell'appalto è la progettazione, il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, il supporto tecnico al RUP; se oltre a queste prestazioni vengono affidate altre, per cui non vige l'esonero, la garanzia provvisoria è calcolata solo su queste altre prestazioni.

Garanzia definitiva (riferita all'esecuzione del contratto)

In casi specifici l'amministrazione può in non richiedere una garanzia definitiva da operatori economici con provata solidità. Questo va giustificato e subordinato ad un miglioramento del prezzo di aggiudicazione.

Svincolo della garanzia

Di principio la garanzia è svincolata progressivamente a misura dell'avanzamento della prestazione nel limite massimo dell'80 per cento. L'importo residuo è svincolato ad avvenuta verifica positiva della prestazione.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di progettazione, vale come verifica positiva la verifica di progetto positiva.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di esecuzione, vale come verifica positiva il collaudo positivo.

rungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Bauabnahme.

Ausschreibungsunterlagen

Die Verfahrensunterlagen umfassen die Ausschreibungsbedingungen (mit einem rechtlichen Teil, der die Verfahrensschritte vorgibt und einem inhaltlichen Teil, der die zu erbringende Leistung darstellt), die erforderlichen Grundlagen für die Erstellung des Angebotes (Rahmenbedingungen für die Planung, Studien, Erhebungen usw.), die auszufüllenden Vordrucke und weitere für die Abfassung des Angebotes dienliche Hinweise und Dokumente.

Um den Teilnehmern die Möglichkeit zu geben, ein spezifisches, auf die Aufgabe zugeschnittenes Angebot zu erstellen und gleichen Informationsstand für alle Teilnehmer sicherzustellen, muss der inhaltliche Teil der Ausschreibungsbedingungen so umfassend und klar wie möglich aufbereitet sein.

Documentazione della gara

La documentazione della gara comprende il disciplinare di gara (con una parte normativa che prescrive le fasi della procedura ed una parte tematica che presenta la prestazione richiesta), le basi necessarie per la formulazione dell'offerta (condizioni generali per la progettazione, studi, rilievi ecc.), i moduli da compilare ed altre indicazioni e documenti utili alla stesura dell'offerta.

Per dare ai partecipanti la possibilità di presentare un'offerta specifica, ritagliata sul compito e garantire pari informazione a tutti i partecipanti, la parte tematica del disciplinare di gara deve essere elaborata nel modo più ampio e chiaro possibile.

Fristen

Die Frist für die Angebotsabgabe wird entsprechend der Komplexität der Aufgabe und dem Umfang der geforderten Leistungen festgelegt.

Bei Verhandlungsverfahren wird eine Frist von 30 Tagen bzw., bei vereinfachten Verfahren, von 15 Tagen empfohlen.

Termini

Il termine per la consegna delle offerte è definito in relazione alla complessità del compito e la quantità di prestazioni richieste.

In caso di procedure negoziate si suggerisce un termine di consegna di 30 giorni ovvero di 15 giorni per le procedure semplificate.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generalsekretär 31/07/2018 12:37:36 Il Segretario Generale
MAGNAGO EROS

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 02/08/2018 12:25:36 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a


 Der Landeshauptmann
 Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/08/2018

 Der Generalsekretär
 Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/08/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/08/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma